

تیسرا سبق: فقیر کا جواب

A. Translate the following passage with the aid of the glossary.

کسی شخص نے ایک فقیر کے پاس جا کر کہا: میرے پاس تین سوال ہیں۔ اگر آپ ان کے جواب دیں گے تو بہت شکر گزار ہوں گا۔ پہلا سوال یہ ہے کہ اگر خدا ہر جگہ ہوتا ہے، تو وہ مجھے کیوں نہیں نظر آتا؟ دوسرا سوال یہ ہے کہ خدا کے حکم کے بغیر ہم کچھ بھی نہیں کر سکتے۔ پھر یہ کیسا انصاف ہے کہ لوگ اپنی گناہوں کی وجہ سے سزا پاتے ہیں؟ تیسرا سوال یہ ہے کہ شیطان آگ کا بنا ہوا ہے، تو پھر جہنم کی آگ اُسے کیسے چوٹ پہنچا سکتی؟

B. Read the rest of the passage with the aid of the glossary and prepare to translate in class (no written translation required).

فقیر نے جواب دینے کے بجائے ایک اینٹ اٹھا کر اُس بندے کے سر پر پھینک دیا۔ وہ بندہ غصہ ہو کر اُس فقیر کو قاضی کے پاس لے گیا۔ قاضی نے فقیر سے اس عجیب و غریب واقعے کا مطلب پوچھا۔ فقیر نے کہا کہ میں نے اینٹ پھینک کر صاف جواب دیا۔ وہ کہتا ہے کہ اُسے درد ہوا۔ اگر وہ مجھے اپنا درد دکھائے گا تو میں اُسے خدا دکھاؤں گا۔ اور اُس کی شکایت بے کار ہے کیوں کہ کوئی بھی خدا کی رضامندی کے بغیر کوئی کام نہیں کرتا، چنانچہ میں بھی یہ کرنے کو مجبور تھا۔ آخری بات یہ ہے کہ اینٹ بھی خاک کی بنی ہے اور انسان بھی خاک کا ہے۔ تو اسے درد کیسے ہو سکتا ہے؟

Answer the following questions about the passage. Answers should be full sentences in Urdu.

1 فقیر نے پہلے سوال کا کیا جواب دیا؟

2 فقیر نے دوسرے سوال کا کیا جواب دیا؟

3 فقیر نے تیسرے سوال کا کیا جواب دیا؟

Glossary

angry	ghuṣṣa(h)
because of	kī wajah se
brick	īnṭ
clear	ṣāf
command	ḥukm
complaint	šhikāyat
dirt, mud	ḵhāk
event	wāqī‘a(h)
faqir, holy man	faqīr
helpless	majbūr
instead of	ke bajā‘e
justice	inṣāf
meaning	maṭlab
Muslim judge	qāzī
person	šhakhṣ
grateful	šhukr-guzār
sin	gunāh
strange (“strange and outlandish”)	‘ajīb o ḡharīb
to be a favour	‘ināyat honā
to hurt	coṭ pahauncānā
useless	be-kār
willingness	razā-mandī